

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja L. C. Bra-
lianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Vuchetich Endre dr. Alap megjelenik minden
reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően írt nem bélyegzett leveleket
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladókknak vissza nem küldjük.

Nonmentő eszmék

ban a bucurestii Universul című
post a városi ingatlanok kisajátítá-
vi fel. Ha annak idején ki lehetett
tani a szántóföldeket, miért ne le-
gugyanezt megtenni a házakkal is?
adolja a cikkíró és nyomban ajánl-
kormányának az ideát gyors meg-
sás céljából. Az indok természet-
is a nemzeti gondolat. Ez ma
velet nyújt mindenre. Így azután
arról lenne szó a lap szerint,
a városi ingatlanok birtoklásában
nytalanságokat szüntesse meg és
ociális izt adjon a dolognak, mint
a idején a földbirtokreformmal, ha-
nemrománok ingatlanbirtoka el-
ányul. Hangoztatja, hogy a több-
akosság mindenképpen való ér-
juttatásának gondolata csaknem
szes államokban döntő erővel ér-
sül és ez alól Románia sem lehet
el. A városok romanizálása nem
elég gyors léptekkel és a tempó
gyorsítását szolgálná a háztulajdon
títása. Az Universul cikkírója maga
is, hogy a házkisajátítás nem olyan
erő, mert hiszen beleütközik a ma-
jdon elvébe és ezért eleve érzí,
az idea nem maradhat visszahatás
el. Azt fogják felhozni ellenünk —
r, hogy az ingatlan vagyon nacio-
lálásának gyakorlati végrehajtása
nehetséges másként, mint a jelen-
nemromán, birtokosokat ért brutá-
ogfosztással. Nincsen kizárva —
tja —, hogy végeredményben
a megoldáshoz kell nyulni, ha
akik a nemzet sorsát tartják a
tben, továbbra is megmaradnak
gi rövidlátó politikájuk mellett. Ez
itika nélkülözi az óslakó nép iránti
baratot és egyáltalában nem ellen-
a más nemzetekből származó bir-
erzők rendszeres beszívárgását. A
ő nacionalisták munkatervében
pel az ingatlan vagyon birtokjok
nk felülvizsgálása is a nemzetiségi
alapján, aminthogy kilátásba helye-
z alkotmány módosítását is és en-
alapjául nem az állampolgár jogai-
és szabadságainak elvont elvét
gák tenni, hanem a nemzetiségi el-
Ez az elv a román fogalmának ele-
valóságából indul ki egyrésztől,
ésrésztől pedig az idegen és a nem-
isebbségi fogalmából. Ezen osztá-
k mindegyike csak olyan mértékben
birtokosa a jogoknak és a szabad-
ának, amilyen vérségi kapcsolata van
zuralkodó népfajjal. Az ingatlan va-
on román kezekbe való juttatásának
osítása első feltétele a nemzeti szu-
enítés és függetlenségi elv érvénye-
sítésének...

kell ahhoz, hogy a jogot elvont foga-
lomnak minősítse, amikor annak gyakor-
lati érvényesítéséről van szó. Az a jog,
melyen az államok és társadalmak
együttélése alapul. A Justitia regnorum
fundamentum évezredek elvét és annak
igazságát az idők múlása vonta be időt-
álló patinával és aki az alapjogokat
tagadja, az az állam ellen hirdet harcot.
Mert a nacionalizmusnak is vannak ha-
tárai. Ezeket a határokat, mint az állam-
polgárok mindennemű működését az az
elv szabályozza és állapítja meg, ame-
lyet már a régi rómaiak úgy fejeztek ki,
hogy salus reipublicae suprema lex
esto. Az államérdék a legelső törvény.
A román állampolgárok Romániában
levő ingatlanainak kisajátítását a nem-
zetiségi elv alapján mindennek lehet
nevezni, csak államérdéknek nem. Ah-
hoz, hogy a törvényhozás nemromán,
tehát idegen állampolgárok romá-

nai birtokszerzési jogát korlátozza,
esetleg egészen megvonja, kétségele-
nül joga van a parlamentnek. Az állam-
polgári jogok egységességéből folyik
azonban, hogy vagyonszerzés tekintet-
ben állampolgár és állampolgár között
különbséget tenni nem lehet. Ha ez az
elv egyszer rést üt az állampolgári jo-
goknak mai, az egész világon egyfor-
mán elismert egyenlőségén, úgy ez a
legteljesebb anarchiára vezetne az álla-
mi életben. Ha egyenlő jogokkal egyen-
lő kötelezettségek járnak, úgy fordítva
is áll a tétel, hogy egyforma kötelezett-
ségek egyforma jogokat vonnak maguk
után. Legalább elméletben és a jog
alapján, melyről az Universul azt mon-
ja, hogy elvont, holott élő valami, ami
állandóan van és létezik és fejlődik és
ott, ahol megszűnik uralma, megszűnik
az emberi együttélés szervezetsége is.
Nem valószínű, hogy az Universul ezt

akarná, vagy ha akarja, úgy csak a
nemromán származásúakra kívánja vo-
natkoztatni. Még akarja teremteni a
nemromán származású román állampol-
gárok gettoját, amiről nehéz lenne be-
bizonyítani, hogy az állam érdeke ki-
vánja. Nem is vesszük komolyan az Uni-
versul elmefuttatását, de nem mulaszt-
hatjuk el reámutatni arra, hogy milyen
bomlasztó hatása van az ilyen írások-
nak éppen ma, amikor sokan, tehetet-
lenek és telhetetlenek, az ilyen tulzó és
a lehetőségek határain kívül imbolygó
elméletek óhajparipáin nyargalásznak.
Kutmérgezés, a lelkek megmetyéyezése
ez, amely ellen annak a kormányának
kellene elsősorban megtenni a szüksé-
ges rendszabályokat, amely négy esz-
tendő óta ostromállapot és cenzura
segítségének igénybevételétől sem
riad vissza a rend biztosításának han-
goztatásával.

EDEN ma egyik főakadálya az Anglia és Olaszország közötti végleges kibékülésnek és ezért legközelebb visszavonul

Amikor Baldwin visszalépése
után néhány hónap előtt az új an-
gol kormányt Neville Chamber-
lain alakította meg, politikai kör-
rökben már akkor biztosra vet-
ték, hogy a Chamberlain-kormány
összetétele nem végleges. Az
utóbbi napokban ismételt fel-
bukkant a hír az angol lapokban,
hogy a kormány átalakítása most
már hamarosan napirendre kerül.
A People című londoni lap azt
írja, hogy Chamberlain kimon-
doltan nemzeti koncentrációs jel-
leget kíván adni kormányának.
Azonban más okok is vannak,
amelyek miatt Chamberlain mi-
niszterelnök a kormány átalakítá-
sát kívánja. Ezek között szerepel
nem utolsó sorban az angol-olasz
viszony állandó javulása is. Elő-
ször arról van szó, hogy Eden
külgügyminiszter, aki egyik fő-
akadálya az Anglia és Olaszor-
szág közti mélyreható kibékülés-
nek, teljesen kiválik a kormány-
ból. Most azonban az a megoldás
került előtérbe, hogy Eden más
beosztást kap, míg külgügyminisz-
ter Halifax lord, vagy pedig Sir
Robert Vansittart külgügyi állam-
titkár lesz. Chamberlain miniszter-
elnök egyben azt is tervezi, hogy
személyes felügyeletet gyakorol
majd a külgügyminiszterium föl-
ött.

Általános feltűnést kelt az a
megbízható helyről származó hír,
hogy Winstin Churchill és Lloyd
George mint tárcanélküli minisz-
terek belépnek a kormányba.

Eden lord jelenlegi külgügyi mi-
niszter gyarmatiügyi miniszter
lesz, míg Ormsby Gore jelenlegi
gyarmatiügyi miniszter kiválik a
kormányból. Ajlitólag Belisha
hadügyminiszter is a visszavonu-
lás gondolatával foglalkozik. Ebb-
ben az esetben Sir John Simon
lesz a hadügyminiszter, a belügyi



EDEN angol külgügyminiszter

tárcaát pedig egy később kiszeme-
lendő politikus veszi át. A pénzü-
gyminiszter valószínűleg Sir Sa-
muel Hoare lesz.

Anglia kormányát továbbra is
élenként foglalkoztatja az angol-
olasz ellentétek teljes kiküszöböl-
lése és a két ország közti meg-
egyezés létrejötte. Az erre vonat-
kozó tárgyalások jelenleg Eden

külgügyminiszter nélkül folynak.
Drumond római angol nagykövet,
aki ezidő szerint Londonban tar-
tozkodik, tegnap ebben az ügyben
hosszas tárgyalásokat folytatott
Halifax lorddal és Vansittart kül-
ügyi államtitkárrel. Drumond
utasításokat kapott, amelyeknek
alapján a tárgyalásokat Romá-
ban tovább folytatja az olasz ál-
lamférfiakkal. Chamberlain kö-
zölte Drumond nagykövettel aze-
kat a feltételeket, amelyek elle-
nében Anglia hajlandó elismerni
Olaszország keletafrikai hódítá-
sait.

Eden angol külgügyminiszter
magatartása a palesztinai kérdés-
ben sem elégitette ki teljesen
Chamberlain miniszterelnököt, ki
most már határozottan kívánja
Eden leváltását. A palesztinai
kérdés elintézésének tervével elé-
gedetlen Franciaország is. Híva-
talos helyen Párisban hangoztat-
ják, hogy Anglia a palesztinai
kérdésben megváltoztatta poli-
tikáját anélkül, hogy előzetesen
tárgyalások folytak volna Lon-
don és Páris között. Franciaor-
szágának mandátuma van a Pa-
lesztinával szomszédos Szíriában,
tehát fennállott annak a szüksé-
gessége, hogy Anglia előzetesen
informálja szándékairól. Fran-
ciaország ebben a kérdésben való
véleményét különben a Népszö-
vetség szeptemberi ülésén fogja
megmondani.

Meghalt a világháború első sebesültje. Szegeden néhány nap előtt meghalt Balla Ferenc asztalosmester, aki a világháború első sebesültje. Balla 1914 nyarán a kecskeméti gyalogezred katonája volt és Belgráddal szemben a Száván egy tüzérségi teljesített szolgálatot. A tüzérségi levél az a parancsot kapták, hogy a hadállapot megkezdése jeléül a levegőbe sortűzet adjanak. A szerbek a tüzelésre válaszoltak és az első lövést Milojkovic Milán őrmester adta le. Balla a lövéstől megsebesült, kórházba került, a háború után pedig Szegeden asztalosműhelyt nyitott. Különös véletlen, hogy a háború első sebesültjének mostani halála után két nappal Szerbiában meghalt Milojkovic Milán is, aki a sebesülést okozta.

Szörjőn FLIT-et a garantált hatású rovarirtót

Ne próbálja a legyeket silány utáztatokkal elűzni!



FLIT biztosan öl!

37-FGI

FLIT-et a legyeket legjobban elűző rovarirtó. A FLIT az összes rovarirtó közül a legbiztonságosabb, mert nem mérgező az emberre és halálhoz az összes rovaroknál. Ezért utasítva vissza a kétes készítményeket. Hogy biztos legyen afféllal hogy valóban az egyedül valódi FLIT-et szolgálják ki, kérje a sárga dobozt a fekete szaggal és katonával.

Szörjőn a résekbe és sarokba keverve FLIT-PORT; a rovarok pusztára érintésére elpusztulnak.

Kürtje a legyeket legjobban elűző rovarirtó. A FLIT az összes rovarirtó közül a legbiztonságosabb, mert nem mérgező az emberre és halálhoz az összes rovaroknál. Ezért utasítva vissza a kétes készítményeket. Hogy biztos legyen afféllal hogy valóban az egyedül valódi FLIT-et szolgálják ki, kérje a sárga dobozt a fekete szaggal és katonával.

Megszakadt a diplomáciai viszony Japán és Kína között és hosszú háborúra van kilátás

Shanghaiban a diplomáciai kar területileg megjelent a kínai polgármesternél és tiltakozott az engedményes terület bombázása, valamint azon körülmény ellen, hogy kínai repülőket átrepülnek ezen a területen.

Mindezekért a külföldi hatalmak a két hadviselő felet teszik felelőssé.

A polgármester válaszában kifejtette, hogy a japánok a koncessziós terület jellegére való tekintet nélkül a japán engedményes területet operációs bázisnak használják a kínaiak ellen, ezért

a japánok voltak azok, akik először sértették meg a külföldiek biztosított jogait.

A kínai repülőknél annnyival is inkább jogukban áll az engedményes területen levő japán házak bombázása, mert azok tetején gépfegyverek, sőt könnyű ágyuk vannak, melyek a kínai haderőket tüzzel árasztják el.

Legválságosabb a helyzet a francia engedményes terület nyugati határában. A japán csapatok parancsnoksága ugyanis újból felszólította a francia katonai parancsnokot, hogy engedje meg a japán csapatok átvonulását, valamint azt, hogy a japánok a francia koncessziós területen erődtéseket emelhessenek.

A francia parancsnok ezt kereken megtagadta, mire a japánok erőszakkal fenyegettek. A fenyegető veszély láttára a külföldiek elhatározták, hogy közösen védekeznek minden támadás ellen.

A Shanghaiban horgonyzó angol csatahajókról angol tengerészkatonaikat szállítottak partra, Honkongból és Indiából egy-egy ezredet szállítanak a fenyegetett engedményes terület védelmére.

Londonban minisztertanács volt a Shanghaiban lejövő események miatt és Vansittard, a külügyminisztérium államtitkára kiadta a parancsot, hogy az angol lakosságot, szám szerint 11.600 embert azonnal lakoltassák ki és vigyék Hongkongba.

Közben Shanghaiban egyre szólnak az ágyuk és a repülőbombák robbanásával megreszkettetik a levegőt. Vasárnap harminc kínai bombarepülőgépből álló csoport bombákat dobott le Shanghai japánlakta részeire és a

főbb stratégiai pontokra. A hajnali szürkületben sikerült a japánoknak a város keleti részén csapatokat partraszállítani, amelyek azonnali támadásba mentek át a kínai állások ellen, de eredmény nélkül.

Reggel japán repülőket jelentek meg, melyek a repülőteret bombázták, valamint a francia engedményes terület déli részére dobtak bombákat.

A harc tegnap óta szinte szakadatlanul folyik. Délelőtt a japán repülőgépek elűzték a kínaiakat, a hajó-

ágyuk szakadatlanul tüzet zúdítottak a városra s közben megindult a szárazföldi csapatok támadása. A város kereskedelmi központjában levő hatalmas árubázak és irodaépületek egyrésze lángba borult. A japán repülőket támadásokat intéztek a Shanghaiban vezető vasutonalak ellen is. A japán repülőket visszavonulása után előkerültek a kínai repülőket is és hat súlyos bombát dobtak a japán főkonzulátusra. A halottak és sebesültek száma igen nagy.

Nankau körül a kínaiak győztek

A kínai katonai hatóságok tárgyalás alá vették a külföldi konzulátusok azon kérését, hogy kiméjék a külföldi engedményes területeket, amelyek valóságban zsúfoltak menekültekkel. Végleges döntés még nem történt.

A hétfői napon rövid éjjeli szünet után újból megindult a hajóágyuk félelmetes koncertje. Folytonosan új japán erősítések érkeznek Shanghaiba. A vihar, amely a tengeren dühöng azonban nagyban hátráltatja a szállításokat, ezért a japánok helyzete elég nehéz Shanghai előtt. Viszont a ki-

naiak is erősítéseket kapnak. Csang-Kai-Csek tábornagy elrendelte, hogy a Shanghai körül küzdő kínai csapatokat hat teljes hadosztállyal erősítsék meg.

Az Északkinában Nankau körüli harcok a kínaiak győzelmével végződtek. A japánokat kiverték Nankauból, mire a hadvezetőség elrendelte a teljesen kimerült csapatok visszavonását.

A japánok a nankau küzdelmek során több mint 1000 halottat és 10 tankot vesztek.

A francia ágyuk is beavatkoztak már

Csang-Kai-Csek tábornagy elhatározta, hogy Nankingből a kormány székhelyét egy a tengerparttól távolabbi városba teszi át, ami annyit jelent, hogy a központi kínai kormány hosszantartó háború esélyeivel számol. Közben Tokióból parancs érkezett, hogy a Nankingben lakó összes japánok azonnal hagyják el a várost. A japán követség személyzete parancsot kapott a városnak az elhagyására, ami

a gyakorlatban a kínai-japán

diplomáciai viszony megszakítását jelenti.

A kínai hatóságok mindazonáltal Kavagos követ belátására bízták, hogy saját személyében mikor akarja elhagyni Nankingot.

London, Washington és Páris komoly aggodalmakkal tekintenek a távolkeleti események elé. A londoni és párisi lapok kifejtik, hogy már nem lehet beszélni a japán-kínai háború megakadályozásáról, csupán annak bizonyos korlátok közé való szorítá-

sáról, valamint az engedményes területek védelméről. Megismerték ugyanaz, ami az abesszin-olasz és spanyol belháború kitérőse után történt.

Tokióból jelentik, hogy a kínai újságírók kérdést intéztek a külügyminisztériumban, hogy a követésnek a visszahívása hivatkozott jelent-e. A külügyminisztérium képviselője mosolygott és nem válaszolt.

A francia hatóságok intézkedtek, hogy megakadályozzák a japán repülőknél a francia engedményes terület fölött való elszállítását.

Tegnap délelőtt egy francia léghajó üteg tüzelése kérészerített egy kínai repülőgépet, hogy irányát megváltoztassa.

A francia engedményes terület pénteki bombázásának sebesültjei a kórházban tegnap szeminckilenc halt meg. Ezekkel együtt a halottak száma ezerszázhatvan rug. A nankingi francia nagykövetség központi kínai kormánytól érte tiltakozott az engedményes terület bombázása miatt.

A nankingi kormány ötszáz dollár nemzetvédelmi kölcsön felét határozta el. A kiadott felismerint erre a célra ékszereteket és értékeket is elfogadnak.

A tokiói kormány az engedményes területen lefolyt harcokkal kapcsolatosan álláspontját a következő foglalta össze:

Japán önvédelemre készült a kínaiak és ezért elkezdte a harcokat, hogy a kínaiak terhelje a felelősséget, hogy a harcok hol és hogyan folynak le.

Akiknek kedvezett a szerencse

Most tartották meg a XIV. es sorsjáték második osztályának húzást. Főszorsjegyek közül a következőket ki nagyobb nyereséggel:

1.000.000 lejt 68098.
400.000 lejt 3140.
200.000 lejt 34421.
100.000 lejt 17688, 44793.
50.000 lejt 32307, 24674, 32504, 67901.
Kihúztak még sok 20.000, 10.000 és 5.000 lejes nyereséget. Azok a főszorsjegyek, amelyek 49, 42, 57, 75 és 88 számcsoporthoz tartoznak, egyenként 912 lejt nyertek. A mellékszorsjegyek közül nagyobb nyereséget nyertek:

1.000.000 lejt 130097.
200.000 lejt 219351, 261964.
100.000 lejt 112768, 190655, 178224.
50.000 lejt 346710, 364447, 335227, 2247.
Kihúztak még sok 10.000, 5000 és 2000 lejes nyereséget. Azok a mellékleti sorsjegyek, amelyek 682, 926, 713, 104, 410, 636, 263, 202 és 544 számcsoporthoz tartoznak, egyenként 228 lejt nyertek.

Kezdődik a tanítás.

Az iskolai egyenruhát

Rabong & Schneider r. t.-nál
szerezzük be.

Timișoara I., Piața Brătianu, sarokhelyiség a róm. kat. püspöki palotában

Vihar száguldott végig Európán s az itéletidőnek városunkban halálos áldozata is volt

Ma délután nagy vihar volt Timisoara-Temesvár fölött. Körül fekete felhők jelentek az égen, amelyek erős széllel egyre vadabban gomolyogtak. A vihar olyan sűrű porfelhőt keltett mindenfelé maga előtt, hogy lehetett látni. Az utcákon és a parkokban a fák gyenge nádszálanokká laladoztak.

A vihar emberáldozata is volt. Macedolean Sándor, egy tisztakaritáosszony tiz esztendősen vesztette el életét. Macedolean Sándor néhány nap óta az épülő göttelei székesegyház melletti liget mellett egyikén kereste meg a halált azzal, hogy szorgalmasan játszotta a játékosok labdáit.

Ma nagyon boldog volt, ha a borzalókból napi tizenöt-husz óráig megkeresett, amivel hozzájárult a háztartáshoz.

Ma délután is megjelent Macedolean Sándor a tenniszterén és Kocsis Sándor tizenkét éves társával együtt várta a tenniszjátékosokat.azonban kora délután a hőség, a szél pedig a beborult égbolt miatt meglehetősen erős volt. Egyszerre aztán kitört a vihar, amely elől a két fiú Paulus és Mihai tenniszteréi szolgálával együtt a park sarkában levő bódéba menekültek. Azonban nem érezték magukat biztonságban, mert a vihar egyre erősebben rázta a körülálló magas fákat, attól lehetett tartani, hogy a fák ágai letörnek és a bódéba esnek. Alig gondoltak erre, amikor egyszerre recsegés-ropogás hallatszott és látták, hogy egy közeli nagy fa hatalmas ága leválik a törzslindhárman kifutottak a bódéból. Paulus Ferencnek sikerült még megmenekülni, míg a két fiúra — Mihai és Paulus — nem egy irányban futottak vele zuhant a súlyos faág.

A cölöp vastagsága ág teljesen összezúzta Macedolean Sándor fejét. A kislány a helyszínén meghalt. Kozulek Sándor szintén a fején érte az ág, de csak könnyebben sebesítette meg.

A vihar, akiket egy közeli rendőrszemély értesített a szerencsétlenségéről a gyermekkorházba szállították. A kórházba megjelentek a helyszínén a mentőszolgálat emberei, Macedolean Sándor holttestét koporsóba helyezték és a temető halottasházába vitték. Az eső pedig ezalatt szakadatlan hullott. Az ég is siratta a fiatal áldozatot.

A vasárnapi vihar végigszáguldott Középeurópán, Németországból dél felé Ausztrián meg Magyarországon keresztül érkezett hozzánk. Ausztriában főleg Tirolban és Stájerországban tombolt, ahol a sok ledöntött fa még a vasuti forgalmat is megakadályozta. Több helyen a zápor okozta a vasuti pályafestést. Zierlénél emiatt egy személyvonat kitért.

A balesetnek negyven sebesültje van. A vihar által okozott kár igen nagy. Magyarországon alig van vidék, amelyet a vasárnapi vihar megkímélt.

Volna. Eger és Gyöngyös vidékén a szélvihar után előbb felhőszakadás, majd jégeső pusztított. Három centiméter átmérőjű jégdarabok zuhogtak alá és óriási kárt okoztak.

Fontos minisztertanácsot tartanak a héten a kormány tagjai

Ellenzéki körök úgy vélik, hogy ezen a héten megélnék a politikai élet. A kormány tagjai, akik résztvettek a constantai tengerészeti ünnepeken, még az elmúlt éjszaka visszatértek a fővárosba, ahol a hét folyamán minisztertanácsot tartanak. Ülésre jön össze ma a liberális párt állandó bizottsága is, amelyen Brătianu Dinu elnökléte alatt a párt helyzetével foglalkoznak. Liberális körök különben még mindig cáfolják azokat a híreket, amelyek úgy tudják, hogy a liberális kormány októ-

berben átadja a helyét. Canciovo pénzügyminiszter Targul Oonán a liberális szervezet gyűlésén kijelentette, hogy a kormány nem törődik ezekkel a hírekkel, hanem tovább munkálkodik programja megvalósítása érdekében. A Viitorul című lap azt írja, hogy a kormány még októberben sem vonul vissza. Az október a kormány számára éppen olyan hónap lesz, mint a többi, amely az ország fejlődése érdekében kifejtett munkával telik el.

Repülőgépek és hadihajók keresik az északi sarkon eltűnt pilótát

Levanevszkij orosz pilóta, aki Moszkvából elindult, hogy az északi sarkon keresztül Amerikába repüljön, eltűnt. Levanevszkijről szombat délután óta nincsen hír. Rádiója teljesen elhallgatott. Moszkvában valószínűnek tartják, hogy kénytelen volt va-

laha az északi jégmezőn leszállani. A Krasszin orosz jégtörő hajó és több repülőgép utasítást kapott a felkutatására. Nyolc amerikai repülőgép és két hadihajó szintén elindult, hogy az eltűnt pilótát keressék.

A tengerészet ünnepe Őfelsége és Mihai trónörökös jelenlétében ment végbe

A tengerészet napját az egész országban nagy ünnepek közepezték meg. A legnagyobb ünnepélyeségek Constantában voltak, melyeken Őfelsége Carol király, Mihai nagyvajda trónörökös, a kormány tagjai és a meghívott előkelőségek is megjelentek. Az udvari vonat délelőtt fél tíz órakor érkezett meg Constantába és a lakosság lelkes ünneplése közepette Carol király és Mihai trónörökös nyomban a kikötőbe hajtottak, ahol a Regina Maria nevű vezérhajóra szállottak fel. A vezérhajó a többi hajó kíséretében kifutott a nyílt tengerre, ahol Gherontie püspök a hajó fedélzetén ünnepi istentiszteletet tartott és az ágyuk üdvözléseket adott le. Az istentisztelet után Balanescu altengernagy beszédet mondott és utalt az előrehaladásra, amelyet a román tengerészet felmutathat. Ezt nagyszabású flottaparádé követte, amelyen a Vauban francia torpedóromboló és a román haditengerészet hajóegységei is résztvettek. Ennek keretében a Delfin tengeralattjáró jól sikerült gyakorlatokat muta-

tott be, amelyek teljes mértékben megnyerték a szakértők tetszését.

Délben a Regina Maria nevű vezérhajó fedélzetén bankett volt, amelyen Irimescu légügyi és tengerészeti miniszter mondott beszédet. Carol király a miniszter beszédére válaszolva utalt arra, hogy a tengerészet megindult a virágzás, a megerősödés és a fejlődés útján. Utalt arra, hogy a kereskedelmi tengerészet számára új hajókat rendeltek és ezek már a jövőben forgalomba is állanak. Ugyanez a fejlődés megkezdődött a haditengerészetnél is. Az uralkodó végül a tengerészet fejlődésére és a tengerészek egészségére emelte poharát. Délután megtörtént a constantai mólók új munkálatainak alapkövetétele, majd Carmen Sylva, Románia költő királynéjának a constantai kaszinó előtti ténrségen felállított szobra leleplezési-ünnepejei folytak le. A délután folyamán az uralkodó megtekintette az evezős és vitorlás versenyeket. Irimescu tengerészeti miniszter ebből az alkalomból átnyújtotta az uralkodónak a tengerészet elsőosztályú kitünteté-



sét. Előkelő és nagyszámu közönség előtt folytak le városunkban is a strandon a tengerészeti nap ünnepegei. Az ünnepség a cserkészek és evezősök felvonulásával kezdődött, majd jól sikerült uszóversenyeket bonyolítottak le. A strandon és a városban gyűjtést rendeztek a tengerészeti alap javára és a gyűjtés szép eredménnyel járt.

A vasut nem felel a hordárért

A CFR vezérigazgatósága a hordárok részére új szabályzatot dolgozott ki. Vasuti hordár csak az lehet, aki román állampolgár, az országban divó nyelveket beszél, katonai kötelezettségének eleget tett, azonkívül egészséges és legalább négy elemi iskolai osztályt végzett. Rendelkeznie kell a vasut által előírt saját egyenruhával, ezenkívül pedig kétezer leinyi biztosítékot kell letennie. Szolgálatra huszonnégy és negyven év közötti férfiakat vesznek fel, akik legfeljebb ötvenhetedik életévükig teljesíthetnek szolgálatot. A vasuti hordárok kötelezése a pályaudvarok tisztántartásáról gondoskodni és az utasoknak rájuk bízott csomagjait vinni. Egy nagy kofferért legfeljebb tíz, egy kis csomagért öt lelt számíthatnak. Az általuk okozott károkat a letétbe helyezett kétezer leies biztosítékból vonják le. Nagyobb károkkért egyéb vagyonukkal szavatolnak. A hordárok által okozott károkkért a vasut nem felel.

Részeg embert nem hagyja el a szerencse

Nagy szerencséről beszélhet Mellik Henrik budapesti zenész, aki ittasan igyekezett a lakására. A muzikus énekelve és dülöngélve ment fel az emeletre vezető lépcsőn. A második emeleten kiment az udvari lakások folyosójára és keresztülhajolt a rácsra. A következő pillanatban fejével előre zuhant és hangos puffanással terült el az udvaron. A borzalmas jelenet szemtanúi fel sem ósduktak rémületükből, amikor Mellik Henrik feltápáskodott és a lépcsőház felé igyekezett. A nagy zuhanástól semmi baja nem történt, még csak ki sem józanodott. Bevitték a kórházba, ahol az orvosok csodálkozással állapították meg, hogy kutyabaja nem történt. A részeg embert a kórházban lefektették és ott aludta ki a hajnali kaland izgalmaival.

CSALÁS A BERUHÁZÁSI KÖTVÉNYEK BONAIVAL. Fővárosi jelentés szerint a köztartozások igazgatósága értesítette az ügyészséget, hogy az 1934. évi beruházási kötvény bonjaival csalásokat követtek el. Ezeket a bonokat a teljesített fizetések alkalmával meghamisították és utána újból felhasználták. Az ügyben megindult a vizsgálat.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 300, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után -14:14 vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

KEDDEN, AUGUSZTUS 17-én, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utca-ban levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A magyar iskolnap teljes sikert aratott

Vasárnap folyt le a második kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület kertjében és termében a bánsági magyarság iskolnapja. Már korán délután megindult oda a város minden részéből és a közeli községekből a nagy népvándorlás. A Magyar Nőegylet és vele együtt harmincnégy magyar jellegű egyesület a rendezés körül kiváló munkát végzett. A tágas kertben különböző sátrakban étel, ital, frissítő várta a vendégeket. A felszolgálat magyar ruhás leányok és asszonyok végezték. Nagyon ötletes volt Fazekas Ferencné sátra, amelyben magyar lakodalmas ételeket lehetett kapni. Sikere volt a lobogó tűznél készülő bográcsosnak, a csirkepaprikásnak és a flekkennek. Annak ellenére, hogy este hattól kilenc óráig vihar és eső volt, amely miatt sokan maradtak odahaza, mégis körülbelül ezer ember volt együtt az iskolnapon. A sátrak készletei az utolsó morzsáig elfogytak. A délutáni tréfás játékok és humoros szórakozások pompás mulatságot nyújtottak. Délután a Fratelián-ujkisdóai Magyar Dalárda, este pedig a Timisoara-temesvári magyar dalegyesületek összesített kara járult hozzá a hangulat emeléséhez. Este tíz óra tájban megindult a táncmulatság, amely a kertben és a nagyteremben a hajnali órákig tartott.

H. Erdmann Kató kozmetikus párisi tanulmányutjáról hazaérkezve kezeléseit ismét megkezdte III., Str. Doja Nr. 10.

Tizennyolcezer leiert adták el a lezuhant orosz repülőgép roncsait

Bucurestiben járt repülőgépen Cluj-Koroszvárról az az orosz-román bizottság, amely a „M 25” bistrítai-besztercei szerencsétlenség körülményeit kutatta.

Az orosz bizottság tagjai sorában volt Karamanowszky orosz pilóta, aki rendszeresen vezette az „M 25” utasszállító gépet és érdekes körülmények között cserélt a szerencsétlenség napján legjobb barátjával, Gurevics pilótával. Könnyekkel szemében mondta el Karamanowszky az újságíróknak, hogy az indulás napján már be volt öltözve a moszkvai repülőtérre, hogy az „M 25”-el Párisba indul, amikor a repülőtér telefonállomásához hívták Bátyja közölte vele, hogy édesapja haldoklik, látni kívánja. Atszaladt a szomszédos hangárba más irányba induló Gure-

vicshez s mint jó barátját kérte, repüljön helyette Párisba, hogy haldokló apját meglátogassa. A jó barát örömmel vállalkozott a helyettesítésre, elindult Moszkvából, de Párisig már nem ért el: Bistria-Beszterce körül lezuhant.

Sturdza ezredes, a bizottság román elnöke, a szerencsétlenség helyén a romok között talált egy pénztárcát, amelyben kétezer francia frank volt s mellette a földön egy fekete emailból készült medalliont, amelynek közepén aranyból 13-as szám volt. Hogy kié volt a medallion, nem tudják.

A hatalmas repülőgép roncsait, amelynek előállítására közel tizenkét millió lei volt, az orosz bizottság a helyszínen 18.000 leiert adta el az ócskavaskereskedőnek.

— Argetoianu-pártj polgármester.

Fagaras-Fogaras városban tegnap tartották meg az új városi nagytanács alakuló gyűlését. Polgármesterre az Argetoianu-párti Radovicit választották meg. Radovicit az egyetlen Argetoianu-párti polgármester az egész országban.

A Terminus-szálló kilakoltatási ügye. A Terminus-szálló és kávéház kilakoltatási ügyében az első tárgyalást esütörtökre, augusztus 19-re tűzte ki a második számú járásbíró. A tárgyalás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. A szálloda bérelője és a vasut között tárgyalások folytak arra vonatkozólag, hogy a vasut kártalanítás fejében engedje át a szálloda berendezését és a világitási felszerelést, melynek értékét összesen körülbelül egy millió leire becsülik. A Wátz-család különben arra az álláspontra helyezkedett, hogy a szálloda fenntartása közérdek, de elsősorban is a város érdeke.

Három turistát agyonstújtott a villám. A Magas Tátra lengyelországi részén három turista a Giewont csúcsán egy nagy vasheszület alatt pihent. Váratlanul zivatar keletkezett és egy villám a három turistát agyonstújtotta.

Gázolt ismét egy halálsoffőr. Tegnap reggel Darnita Gheorghe fiatalember Jilava községből kerékpáron a fővárosba igyekezett. Bucuresti közelében utólérte egy nagy sebességgel vágató teherautó, amely elől már nem volt ideje kitérni. A szerencsétlen fiatalember az autó kerékei alá került és halálát lelte. A teherautó ugyanazzal a sebességgel tovább rohant anélkül, hogy a számát meg lehetett volna állapítani. A gázoló soffőr kézrekerítésére megindult a nyomozás.

* Beiratások a katolikus magyar főgimnáziumba augusztus hó 20—31-ig lesznek, délelőtt 10—12 óráig. Beiratási díj 261 lei. Az I. osztályu tanulók a következő iratokat hozzák magukkal: 1. Iskolai bizonyítvány. 2. Állampolgársági bizonyítvány. 3. Ujraoltási bizonyítvány. 4. Keresztlevél. 5. Születési anyakönyvi kivonat.

— Revolver egy fiatal asszony kezében. Gluta Ion helybeli, III. kerületi kereskedő felesége férje revolverét vizsgál-gatta, amikor a fegyver eldőrdült és a golyó a fiatal asszony mellébe hatolt. Súlyos sérülésével a mentők szanatorium-ba szállították, ahol állapotában javulás állott be. A rendőrség megindította a vizsgálatot annak a megállapítására, hogy véletlen szerencsétlenség, vagy pedig öngyilkossági kísérlet történt-e.

— Győzött a katonai forradalom.

Paraguay délamériai államban a katonai forradalom győzött. A kormány után vasárnap Franco köztársasági elnök is lemondott. A volt elnököt letartóztatták. A győző forradalmárok a köztársasági elnöki tisztet Paiva dr. tanárnak ajánlották fel, aki azt el is fogadta. Paiva dr. kijelentette, hogy első dolga lesz az alkotmányreformot kidolgozni.

Csalás otromba pénzhamisítványokkal. Timár József harminkét éves Oradea-nagyvárad lakatos színes ceruzával magyar huszpengős bankjegyeket hamisított. A husz darab rajzolt, otromba hamisítványokat összesomagolta és azokra legfelül egy valódi bankjegyet helyezett. Azután Timisoara-Temesvárra jött, ahol felesége a II. kerületi zsidó templom közelében egy kereskedőnek este eladta a hamisítványokat. A kereskedő már kifizette a tizezer leit, amellyel az asszony sietve eltávozott, amikor észrevette, hogy becsapták. Jelentést tett az esetről a rendőrségnek, amely a Timár-kazaspárt elfogta. Csalás címén megindult ellenük az eljárás.

A szájjel, ivás, beszéd és lélegzés közben folytonosan és intenzíven érintkezik a külső levegővel. Ezáltal csirák jutnak a szájjüregbe, amelyek akadálytalanul kifejlődnek a szájjelnyálkahártyáinak ráncáiban és a foghús tasakjaiban, úgy hogy a szájjüreg joggal nevezhetjük a baktériumnyészet melegágyának. Ezeket az erjedő és rothadó folyamatokat a szájjban meg kell előzni, még pedig olyan hatásos szájjápoló szerrel, amely fertőtlenítő és bakteriumölő hatása. Az ODOL 83 az az ideális szájjápoló szer, amely fertőtlenítő és csiraölő erejével behatol a szájjüreg legelrejtettebb zugába és megakadályozza az erjedő és rothadó folyamatokat. Aki naponként használja az ODOL 83-at, védj egészségét és helyes szájjel- és fogápolást alkalmaz.

Olcsó 7 napos utókurára B A I L E

EPISCOPEȘTI

Püspökfürdő Oradea mellett

Viktoria szállodába 875 lei

Transilvania „ 1155

Dacia „ 1295

A hét napos utókurára bentfoglalt

napi háromszori

sčrendű étkezé-

rinti étkezés, me-

kényes, gyógy-

hullámfürdő

Az olcsó hét napos kúra aug. 21-én kezdődik a fenti árak mellett azon végéig megfosszák bűfűt.

Kívánatra orth kóser étkezés — Vízkezelés. Forró iszapfürdők, pakli-
Románia egyetlen hullámfürdője

Te, Andris

— írja I. G. Duca-Szekely-
tur városból öreg Kiss József
soara-Temesvárott tartózkod-
nak — gyere haza. Egy cson-
atjai intelmet is tartalmaz
amelyet írója a Magyar
cimzett a fiának. Címét nem
közelebből, csak azt, hogy
rossz sorban van. Kiss Andr-
gimnáziumot végzett, unitári-
lásu szabósegéd jelentkezik
gyar Házban, ahol átveheti
sja irását.

— Negyven éves találkozó al-
ból Periam-Perjámoson össze-
az ottani polgári leányiskola
dik osztályának egykorú növe-
A találkozó, amelyet Korelln-
mann Erzs. rendezett meg a P-
perjámosi zárdában, tíz egyko-
tálytársnő jelent meg. Többen
Magyarországról és Jugoszlá-
levélbelileg mentették ki 'távo-
dásukat. A találkozás résztvevő-
misét hallgattak, amelyet egyko-
oktatójuk, Karl József szer-
tanácsos mondott.

Mozi

Másodemeleti hölgy. Bucur-
filmársaság alakult, amely a leg-
nebb technikai berendezéssel fel-
studiójában máris megkezdte az
hangosfilm gyártását. A Másode-
hölgy című film női sztárja Mary
előkelő lengyel származású hölgy,
már Hollywoodban is játszott film-
főszereplők közül nagy sikerre szá-
Popescu Mihai, akiben a jövő-
relmesét látják. A filmet Major-
rik világhírű magyar karikaturist-
cse rendezi, míg a forgatást Be-
francia operatőr végzi. Az első
film októberben kerül bemutatás-
utána megkezdik a társaság Petros-
zarnak a hírneves író Calea Victor-
mű regényének megfilmesítését.

MOZIK MŰSORA

Kedd, augusztus 17.

Apolló-mozi: A társadalom ítél,
Capitol-mozi: Modern házasság
Tivoli-mozi: A furia.

Különvonat Budapestre Venus—Hungária meccs és a Lazio—Ferencváro

szeptember 10-iki indulással a Középeurópai Kupa-mérkőzés döntője alkalmával

Indulás Timisoara-ról szept. 10-én, pénteken reggel 8:30 kor. Vissza indul Budapestre szept. 15-én, szerdán este 24 órakor. A különvonat as utazás ára 1440 lei, mely árban bennefoglalatik az utazás III. osztályon, számozott helyekkel, kollektív utlevél és vizuálisan belépőjegy a Venus—Hungária meccsre

WAGONS-LITS//COOK Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand. Telefon 18-

— A lengyel győzelem évfordulója. Vasárnap volt tizenhetedik évfordulója annak, hogy a lengyel hadsereg a Visztula mellett döntő győzelmet aratott Svovjetecroszország vörös csapatai fölött. Az évforduló alkalmából úgy Varsóban, mint pedig Lengyelország minden városában lelkes ünnepeket rendeztek.

— Megkerültek a jugoszláv posta csatlói. Megirtuk, hogy Jugoszláviában hamis postautalványokkal operáló szövetkezet több millió dinár erejéig terjedő csalásokat követett el. A hamis postautalványok legfőbbjét Varazdinban eszmézték a postaküldemények közé és a nyomozást végző belgrádi detektívek ezért abból a feltevésből indultak ki, hogy a csalóknak ott bűntársa van. Meg is állapították, hogy az illető Csordasics József postaszolgá, aki a postaküldeményeket a vasútra szállította. Ezenkívül őrizetbe vették egy mozgópostást is. Mindkettőt Belgrádba szállították, ahol időközben szintén több gyanúsított egyént tartóztattak le.

— Idegesség, fejfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadság, sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

— Tüdővésztes a szülőgyilkos diák. Constantinescu Sile, a szülőgyilkos diák jelenleg a vacaresti fogházban tartózkodik. A fogház vezető orvosa megállapította, hogy Constantinescu tüdővésztesben megbetegedett.

Teknősbéka a kávéházban

vagy
Élni csak kell valamiből

Az esti órákban nagyban állott — azaz inkább járt — a korzó. Az emberek utánozták a tengert és le és föl hullámoztak. A nagy kávéház terraszra zsufolya volt olyanokkal, akik kávézgatva, fagyaltozgatva nézték a korzózókat. Egyszerre megjelent a kávéház terraszán a vendégek között a mezítelbas szegény ember. Gyűrött kalap, foltozott nadrág és viseltes ing volt a ruházata és nem igen illett a sok uri gunya közé. A hóna alatt három-négy teknősbékát cipelt. Ezek kíváncsian dugták ki fejüket teknőjük nyílásán.

Tessék teknősbékát venni, — kínálhatta a szegény ember a portékáját, — negyven lej darabja, de ha alkuszna odaadom harmincért is. A gyerekek játszadoznak vele, no meg fogja és pusztítja a férget is.

Kérdezik tőle, hogy kicsoda. Méltatlankodva felel:

— Engem sokan ismernek. Benne voltam már az újságban is. Szimacek Ferenc a nevem. Az én feleségem volt az, akihez a Béga partján látogatott el a golya, mert nem volt lakásunk.

— Micsoda maga?
— Rákász vagyok, kérem. De rákot csak er-betüs hónapokban lehet fogni. A többi hónapban azt fogok, amit lehet. Most teknősbékát fogtam, vizitekösöt. Ez nem engedi magához közel az embert. Utvinban sok van a Bégaiban. Rendszerint a parton sűtkéreznek, de ha embert látnak messziről, beleugranak a vízbe. De én ravasz voltam. Ruhákosarát bor-

ítottam a fejemre és úgy haladtam a Bégaiban. A bolond teknősbékák azt hitték, a kosár magától uszik a vízben. Nem ugrottak előlem be és mikor mellettük voltam, kinyújtottam a karom és megfogtam őket. Most szeretnék néhányat eladni. Élni csak kell. Nem igaz?

Körülnéz, mintha feleletet várna, hogy csakugyan kell élni. Hogy az embereknek kedvet csináljon a vásárhoz, leteszi az egyik teknősbékát az aszfaltra, ahol az lomhán, lassan cammog. Egyre többen és többen nézik a teknősbékák árusát. A korzózó megállanak. A forgallem megakad. A kávéház pincérei sem tudnak a tömeg miatt felszolgálni. Néhányan alkuszna már a teknősbékára. Egy ügyvéd kifakad, hogy állatkinzás, amit ez az ember a teknősbékákkal csinál. Felteszi a kérdést, vajon hogyan éri magát a teknős a kávéházban?

— A teknősbéka sem kérdezi önt, — felel vissza az ember, — hogyan érzi magát vízben, ha fürdeni tetszik.

A tolongás közben egyre nagyobb lesz. Végre szigorú arcaal jön a főpincér és rászól Szimacekre:

— Hallja, barátom, teknősbékák árusításához miniszteri engedély kell. Van magának ilyen?

Szimacek megrökönyödik. Megijed. Fogja a teknősbékáit és átmegy a körut másik sarkára. A főúr ravaszul nevet. Nem volt kegyetlen, nem kergette el a szegény embert, csak kifogott rajta.

Kolum Bácsi

Gyógyfürdő metropolis

3 hetes pauer
BUDAPEST

Vizummentes beutazás Magyarországra. Kedvezmény a M. V. l. Gyógyászati és Ideggyógyászati Szolgálat, adók, fürdőfelületek, körjárati költség. Lejben fizethető.

„Europa” Román Nemzeti és Idegenforgalmi Iroda összes beutazási

Timisoara-Temesvár

„Europa” Birdev IV., Str. I. C. Bratia
„Europa” Banca Centrala I., Str. A.

* A Központi Banknál, a „Dacia” soara-temesvári főelárúsiójánál, Alba Iulia 1) vásárolt 3421. számú jegy, az osztálysorsjáték tegnapján 200.000 lejt nyert. Két négyjegyű Timisoara-temesvári jeggyel orsovai játékosok nyertek.

„OLLA” GUM.

Crystallin és Tropic a legmodernebb. Azon a bizalmat bírja, mert minőségileg pótolhatatlan. A „OLLA” helyett súlyos utazás.

VISSZAJÖVŐK

REGÉNY

Irtta RÉVAY GÉZA

Copyright by Déli Hírlap.

9

Alszik a kikötő. Mint valami jóllakott szörny, ki-elégülten terpeszkedik sötét házainak tömkelege. Szemel, az álmosan pislogó lámpák elégedetten, ravaszul, hunyorognak, a felszívó szírána, mintha gunkacaj volna... vége a komédiának!

Paolo ott fekszik kitért karokkal a földön, mosolyba dermedt szájjal, karján a szivekkel, horgonynyal, nevekkel és biztosan álmodik szépet, gyönyörűt... Maricáról.

A szoba-konyhás lakásban megy tovább az élet, a hármunk élete, néha botlunk egyet-egyet, hol ő, hol én, milyen szerencse, hogy a Kicsi botladozásai még nem számítanak ide.

Reggel megyek hazulról, az ajtóban valami köszönésfélét mormogok és mikorra megint otthon vagyok, a májusi eget már telehíntette az Ursten csillagokkal. Nem merek korábban hazajönni, nem merek hazulról elmozdulni, mert valami azt sugja, hogy veszembe rohannék, hogy valahol talán a villamoson, talán az utcán egyszercsak szemközt akadnék Máriával és akkor...

Minél többet gondolok erre, annál kevésbé tudom, hogy akkor mi történe. Százszor elképzelem, hogy a nyakamba ugrik majd... A következő másodpercben már leintem magamban az ágaskodó önézetet és vannak pillanatok, amikor biztosan tudom, hogy a kézfogáson túl aligha jutnánk.

Ha járom az utcákat és meg-megállok valamelyik tükörfényes kirakat előtt, szinte nem ismerek rá önmagamra. A ruhám elnyűtt, az arcom megfogyott, a szemem olyan mélyen ünek, hogy néha szinte közelebb hajlok az üveghez, hogy megtaláljam őket. Bolondul forró nyári napok járnak, mintha nem is május volna. Ameddig vissza tudok emlékezni, minden jó és minden rossz eddig még májusban ért.

Van egy májusom, amelyet szeretnék kitérőlni

harminc esztendő életem naptárának leforgatott lapjairól. Az a május, amikor Annával kerültem össze, amikor nem hallgattam sem a lelkiismeretemre, sem pedig az ész szavára, hanem rohantam vakon tulforró vérem hívó szaván. Nem fáj az elmúlt esztendő ezer gondja és ha tőlem függne, nem is tennék semmit, hogy meg nem történte varázsoljak dolgokat... A Kicsit például semmi pénzért oda nem adnám... És mikor erre gondolok, úgy érzem, itt kell maradjon mindig mellettem, hogy emlékeztessen életem legnagyobb botlására.

Anna mintha fegyverszünetet kötött volna. Volt már így néha, hogy tulközöl álltunk a szakításhoz, olyankor hangos szavak röpködtek, szavak... és soha nem került tettekre a sor. Viharok előtt szokott ilyen nyomasztó csend lenni.

Most irtam le először valami bírálattfélét Annáról. Ha valaki most megkérdézi, hogy mi az az ezer kifogás, amit unos-untalan felfedezek benne, talán nem tudnék semmit sem mondani, talán ömlene belőlem a szó és elmesélném négy esztendő minden apró-cseprő baját úgy, ahogyan én láttam... Lehet, hogy nevetnének rajtam, lehet, hogy a legnagyobb jóakarral sem értenének meg...

Mik hát azok a bajok? Hogy nincs egyetlen valamire való gondolata sem? Hogy van néhány régi históriája, amelyeket szabályos időközökben elmesél, mindig ugyanazokról szól, mindig ugyanaz történik benne... Én meg hallgatom, hallgatom és igyekszem jó képet vágni a rossz tréfához. Hogy nem olyan, amilyenek én gondoltam? Hiszen melyik házasság nem hasonlít valamelyest gyerekeveink emlékezetes zsákmacskájához?...

Az otthon és az iroda, szükreszabott életemnek alfaomegája. Mostanában megkönnyebbülést érzek, amikor sercegve megindul a toll a kezemben és írom Gábor históriáját. Hogy még tulságosan elevenek bennem másik életem emlékei, néha megzavar, néha megsegít.

Nem baj, de kezdjünk neki, hiszen ott hagytam őket Cardiffban, pénztelenül, mámorosan, talán azóta már kialudták a whisky és a sör nehéz kábulatát.

Hosszúra nyúlt képpel fogadták a birt, hogy Amerikába mennek. Vettek róluk újjlenyomatot, mint-

ha gonosztevők lennének. Megmérték öket centi, ki mennyit nyom, lefényképezték őket oldalról... Hiszen ha tudták volna a jámbor mindez hiába való, mert aki menni akar, úgygyemse tartja vissza a megtalálástól való talán nem erőlködtek volna ennyire.

Ez az indulás előtti nap amugy is nehéz. Attól a fekete sörtől kába volt még a fejük sulyosabbak lettek néhány tapasztalattal, csakúgyben támadt borzalmas üresség, az átműszaka szomorú kísérőjeként.

Gábor is odanyomta mind a tiz újját a fehér papírlapra. Ha ezt most Pesten látna gyorodott el — ugyan mit gondolnának róla surrant a foxliba, elmatatott kofferjének zára és mikor feltárta a fedél, suttymban ki ruhájából a megmaradt pénzt és elsüllyes koffer fenekére. Na, — ennyi megmaradt!

Kezdett a hajó nagyon indulásra készülni. A szenes legények halomban hordták ki a szenet, a fűtők és gépészek a gépházarendbe, a kazánház fölött a fedélzetre megtelt salakkal.

Mikor a pilót fölcammogott vastag bucsa a fedélzetre, felcsoszogott a hidra és a hajtógantyuját megrángatva, odahuzta a motorstand by-ra, lenn a gépházban nagyot csörgött a felelt rá a gépészek távirója.

Felsüvöltött a hajókürt, vésszesen, rekedt tóra adva mindenkinek, akit illet, hogy a hajó gőzös most indul utjára.

Kisebfbajta lótas-futas, vezényszavak, fűdudálások, a winch zakatoiva huzza be a kábel. Palombo ott áll a horgonygép mellett és rekedt kongat a harangon, miközben dübörögve, a hajó pölvé ereszkedik a lánca a hajó fenekére. Néha fenn van a horgony ormótlan vasfeje, sűrű rakva iszappal, parányi kis vontatók húzgálják a jót lefelé. Mikor az utolsó zsillipet átlépi a maradnak a kísérők, kiszáll a Pilot, odakünn a chanel ezernyi lámpája pisllákol, a STELLA képe koromfeketén gomolyog a füst, szikrák röpködnek, a hajó meg tömpe orrát dél-keletnek csendesesen taszítja a hullámokat.

(Folyt. köv.)

Sportesemények

Hungária második mérkőzését a romániai bajnokcsapat ellen megnyerte

Ma vasárnap számos bányászati mérkőzést bonyolítottak. A Chinezul-Ilsa csapata az első mérkőzésen győzött a romániai bajnokcsapat ellen 6:3 (1:2) arányban. A második félidőben a helyi csapat erős erejű széllel szemben tudta megakadályozni a Gloria csapatát. A második félidőben a szél erővel a játék is szebb lett és a Chinezul-Ilsa nagy lendülettel játszott. A második mérkőzés után nemcsak az egyenlőség, hanem a magyar csapat győzelemre is számítottak. A következő mérkőzések: Electrica—Galvani—Dura 14:0 (7:0), Galvani—Dura Staruinta—Patria 3:2 (1:1), Electrica—Juventus 3:1 (2:0), Cluj—Cluj 3:1 (2:1), Chinezul-Istva 4:1 (3:1).

Bucurestiben
A magyar csapat a budapesti Hungária ellen győzött, mint a Ripensia ellen és a következő mérkőzés után 4:1 (1:0) arányban le-

győzte a szétesően játszó Venus együttesét.

Lugoj-Lugoson
A CAMT vendégszerepelt. Ellenfele a Vultur-Textila csapata volt, amely 6:2 (4:1) arányban győzte le a munkásatlétákat.

Aradon
Az AMEFA játszott barátságos mérkőzést a Phoenix csapatával, amelyet 3:1 (1:0) arányban legyőzött.

Resita-Resicán
Az UDR csapata 5:1-re győzött a Bohn SC ellen, az SSMR együttese pedig 5:1-re a Rapid ellen.

Targumures-Marosvásárhelyen
A Mures csapata barátságos mérkőzésen 3:2 (2:1) arányban győzött a cluj-kolozsvári Victoria ellen.

Cluj-Kolozsvárt
Az Universitatea 2:0-ra győzött a CAC csapata ellen.

Craiovan
A fővárosi Rapid vendégszerepelt és 8:2 (5:1) arányban legyőzte a Craiovan együttesét.

SZÓBAJNOKSÁG

VASÁRNAPI EREDMÉNYEI
A szóabajnokságok vasárnapi eredményei a következők: 100 m. gyorsúszás: Pállók (Ilsa) 1 p. 03.4 mp., 2. Béthunitzki, 400 m. női gyorsúszás: (MSE) 2:19.6 mp., 200 m. férfi: 1. Aranyosi (MSE) 3 p. 03 mp., rekord. 100 m. női mellúszás: 1. MSE) 1 p. 41.5 mp., 400 m. gyorsúszás: Kelemen (MSE) 5 p. 24.5 mp., rekord. 200 m. gyorsúszás: 1. Kelemen (MSE) 2 p. 29.7 mp., 2. Pállók (Ilsa) 3 p. 29.7 mp., 3. Pállók (Ilsa). 3x100 m. női gyorsúszás: MSE. 4x100 m. gyorsúszás: MSE 4 p. 27. mp., 2. Ilsa. A vízilabdások keretében az MSE csapatát 2:2 arányban legyőzte az Ilsa, míg a CAC csapata 5:2-re győzött az Universitatea ellen.

Külföldi mérkőzések

Budapest: Ujpest—Elektromos 4:1, FC Wien—győri ETO 3:3, Bocsikai—Ukrajna 4:3, Salina: Ferencváros—SBTC 6:2, Szeged: Budai—Szeged FC 4:1.

USA EVEZŐSBAJNOKSÁGAI

Az amerikai evezős bajnokságok küzdelmei. A végleges eredmények a következők: kormányos négyes: 1. Németország 6:43.7, 2. Olaszország, 3. Dánia. Kétkormányos négyes: 1. Olaszország 7:28.5, 2. Dánia, 3. Egyesült Államok. Egyvezes verseny: 1. Studak 7:04.4, Kormányos kettős: 1. Németország 7:39.4, 2. Olaszország, 3. Lengyelország, 4. Franciaország. Kormányos négyes: 1. Németország 6:31.7, 2. Magyarország, 3. Hollandia. Kormányos párevezés: 1. Németország 6:45.3, 2. Magyarország, 3. Olaszország, 4. Svájc. Kormányos négyes: 1. Olaszország 6:05, 2. Németország, 3. Magyarország, 4. Svájc. A nem kormányos négyeseket nyerte, másodikként Németország, harmadikként Svájc, negyedikként Franciaország, ötödikként Magyarország, hatodikként Svájc, hetedikként Németország, nyolcadikként Olaszország, kilencedikként Svájc, tizedikként Németország.

Az országos evezős bajnokság versenyei

Mamaia-nál bonyolították le az országos evezős bajnokságok versenyét, amelyeknek eredménye a következő: A skiff-versenyt a Timisoara-temesvári Cserháti nyerte meg. Második lett Bartos aradi versenyző, harmadik helyre Marton bucarestii, negyedik helyre pedig Friedmann aradi versenyző került. A dublók versenyét az aradi Mures evezősegyesület nyerte meg, második a helybeli német evezősklub Cserháti-Herling kettőse lett. A négyest az aradi Mures nyerte, második a helybeli Előre, harmadik az aradi Regatta, negyedik a timisoarai Regatta. A nyolcas verseny is az aradi Mures győzelmét hozta, második az aradi Regatta, harmadik a helybeli Előre.

A vízipóló torna eredményei

Budapesten a Horthy-kupáért folytatott vízipóló torna keretében vasárnap Magyarország vízipóló csapata nagy küzdelem után 3:1 (1:0) arányban győzött Németország válogatott csapata ellen. Hollandia 3:1 (2:1) arányban legyőzte Ausztria csapatát, míg Belgium 3:2-re győzött Franciaország ellen. Az uszó bajnokságért rendezett 100 m. gyorsúszás versenyét Csik nyerte meg 1 p. 02 mp. idővel.

ATLÉTIKAI VERSENYEK PREDEALON

A Carol-kupa atlétikai versenyeket most bonyolították le Predealon és azokon Maria királyné is megjelent. Az eredmények a következők: 100 m. 1. Lies

11.3 mp., 2. Iordache 11.8 mp., 3. Kovács 11.5 mp., 800 m.: 1. Nemes 2:05.1, 2. Lupusan 2:05.3, Sulydóbas: 1. Gurau 13 m. 92 cm. Kétkezes sulydóbas: 1. Gurau (jobbkezéssel 18.92 m., balkézéssel 12.50 m.), 110 m. gát: 1. Krupka 16 mp., 2. Herold 16.3 mp., 3. Negru. Görög stílusú diszkoszvetés: 1. Havaletz 37.45 m. Országos rekord, 2. Gurau 35.09 m. Távolugrás: 1. Lupan 650 cm., 2. Kaiser 640 cm. Rudugrás: 1. Eilhardt (CA Recas) 360 cm., 2. Negru 310 cm. 200 m. sík: 1. Iordache 23 mp., 2. Lies. 1500 m.: 1. Cris-

tea 4:16.3, 2. Manea, 400 m.: 1. Nemes 51.5 mp., 2. Iordache. Diszkoszvetés: 1. Havaletz 45.80 m. Hármassúlyugrás: 1. Calistrat 13.97 m. 5000 m.: 1. Cristea Dinu 16 p. 17.7 mp., 2. Ionita Radu. Magasugrás: 1. Spaniol 1 m. 76 cm., 2. Franek 1 m. 72 cm. Gerelyvetés: 1. Vamanu 60 m. 58 cm. országos rekord. 2. Hockl 57 m. 12 cm. 4x100 m. staféta: 1. Viforul Dacia 44:8 mp., 2. Stadiul Roman. A Carol-kupa pontversenyét a Stadiul Roman nyerte 246 ponttal a Viforul Dacia 164 pontjával szemben.

KÖZGAZDASÁG

A felvágott és pincébe lerakott fa vagonja ma már nyolcezer leibe kerül

Minden olcsóbbítási mozgalom ellenére a tüzfifaárak szinte napról napra emelkednek. A nemzetközi fapiaac igen szilárd és ennél fogva a kivitel egyre jobban kifizetődik. Ehhez még hozzájárult az utolsó hetekben érezhető vagonhiány is. A fakereskedelem annyit tüzfifát sem tud kapni, amennyit rendelése van és ez ugyancsak kihat a drágulási folyamatra.

A tüzfifa ára ma már vagonként, a kereskedőnek eladva, előre fizetve, 6800 leire emelkedett, de egyes termékek már 7000 leit is kérnek ab Timisoara-Temesvár állomás.

Legfőbb ideje volna, hogy a kormány ezen a téren közbelépjen. Nem

ármaximálással, hanem a termelői üzérkedés ellen foganatosított intézkedésekkel, aminek legegyszerűbbje az exportfuvar felemelése volna. A 6800 leies fa azonban a fogyasztó részére sokkal magasabb árat jelent. A fakereskedőnek, aki előre kifizette a fa árát és a fuvarát, valamit keresnie is kell, azonkívül számítani kell még a befuvarozást, vágatást és aprítást, az előálló hiányt és a pincébe való berakást. Ha tehát nagyban egy vagon tüzfifa 6800 leibe kerül, ez a fogyasztó számára 8000 leit, esetleg még többet jelent.

Hova fog ez vezetni, ha a kormány nem avatkozik be erőlyesen?

A ROMÁNIAI MUNKANÉLKÜLISÉG SZÁMOKBAN. A munkaügyi minisztérium kimutatást készített a romániai munkanélküliség utolsó évi adatairól. A kimutatás szerint a munkanélküliek száma az országban az időszakok szerint erősen változik. 1933-ban a legnagyobb volt a munkanélküliség 45,371 és a legkisebb 20,215 munkanélkülivel. 1936-ban a munkanélküliek száma már csupán 7596 és 19,653 között mozgott. A munkanélküliek segélyezésére 1933-34. telén öt milliót, 1934-35-ben 28.6 milliót, 1935-ben pedig május elsejéig 16 millió leit fordítottak, azonkívül a minisztérium számos munkanélkülinek szerzett munkát az iparvállalatoknál. Ezen adatok csupán a hivatalosan nyilvántartott munkanélküliekre vonatkoznak. A tényleges munkanélküliség nagyobb, mert sokan nem vették fel magukat a munkanélküliek listájába, hanem vagy hozzátartozóik, vagy pedig a magánjótékonyok támogatására szorultak.

Révay Károly dr., a Resita-Művek igazgatójának újabb előléptetése. A főváros gazdasági világában általános örömet keltett az a kinevezés, amely Révay Károly drt, a Resita-Művek érdemes igazgatóját érte, akit közgyűlési határozattal központi első igazgatóknak neveztek ki. A kiváló és közbecsült közgazdasági vezérférfiu újabb kitüntetése osztatlan örömet keltett a fővárosi társadalom legfelsőbb köreiből is, amelyekben Révay Károly szeretetreméltó modora miatt eddig is nagy népszerűségnek örvendett.

Hatalmas Junkers-gép látja el cenzul a Timisoara-Bucurestii légiforgalmat. A LARES légiforgalmi társaság a tegnapi naptól kezdve a Bucuresti-Timisoara-Temesvár-Arad közötti légiforgalom lebonyolítására egy hatalmas tizenegy ülés

es Junkers-gépet, a Romania nevű repülőgépet állította be. Az új gép, amely tegnap délelőtt érkezett először városunkba, alumíniumból készült, kétmotoros és ahhoz a fűtőhöz tartozik, amelyvel a Luftbansa a németországi forgalom legnagyobb részét lebonyolítja. Természetesen a biztonság egy ilyen hatalmas utasszállító gépnél lényegesen nagyobb. A repülőgépek menetrendje változatlan maradt.

Roosevelt harea a költségvetési egyensúly helyreállításáért. Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök elhatározta az Egyesült Államok kiadásait 10%-kal csökkenteni, mert csak ilyen módon érhető el a költségvetési egyensúly.

Ellanyhult a buza irányzata. A bányási gabonapiacra a buza irányzata ellanyhult és a kereslet is megcsappant. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 435, buza 79-80 kilós 440, tengeri 310, új zab 340, új takarmányi árpa 340, új tavaszi árpa 410, korpa 300, káposzta repce 720, bányási repce 700, tösmag 800, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 820, nagymalmi liszt 850 lei százkilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5.70-6.10, svájci frank 30.36-32.78, angol font 669.30-696.98, olasz lira —, 7.40, dollár 136.62-144.95, belgas 22.70-24.80, holland forint 70.38-77.24, cseh korona 4.76-4.90, osztrák schilling 23.50-27.50, magyar pengő 27.50-29.50, német márka —, 45, dinár 2.85-3.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti), francia frank 6.40-6.70, svájci frank 41-42, dollár 170-173, angol font 840-870, olasz lira 7-7.40, osztrák schilling 33.80-34, pengő 34-34.50, dinár 3.60-3.75, cseh korona 6-6.30, Napoleon arany 1080-1120, arany font 1380-1420.

Augusztus 21 Wizo-gardenparty szombat este a Zsidó Kulturothonban

A beruházási kölcsön nyertesei

Milliomosok kerestetnek, akik eddig nem tudják, hogy milyen vagyona tettek szert beruházási kölcsönkötvényeik által. Az elmúlt évben és az idén a kötvények sorshuzásai alkalmissal néhány kötvény tulajdonosa milliót nyert, ezenkívül közel kétszáz kötvényt százezer lejes nyereséssel sorsoltak ki. A hatalmas nyereségek nagy részéért tulajdonosaik eddig nem jelentkeztek — talán nincs szükségük a pénzre — és ezért az Argus című gazdasági szaklap közli azon kötvények számait, amelyeket ilyen nagy nyereseményekkel húztak ki.

Hárommillióval húzták ki 1936. évi augusztus 1-én a 3,345.001, 1936. november elsején a 2,557.856 számot. Egymilliót nyertek 2,493.237 1935. november 1-én, 2,483.237 1936. november 1-én, 1,215.555 1935. augusztus 1-én. Ötszázezer lejt nyertek: 37,571, 354,553, 571,265, 581,815, 1,784,501, 2,180,827, 2,877,414, 3,378,614, 3,378,614, 3,491,330. Kétszázötvenezer lejt nyertek: 537,652, 812,796, 998,880, 1,151,717, 1,360,789, 1,509,640, 1,941,573, 3,364,265. Százezer lejt nyertek: 16,727, 120,119, 185,083, 262,190, 310,852, 438,750, 507,936, 539,299, 549,480, 561,246, 886,032, 928,489, 1,102,472, 1,216,298, 1,350,468, 1,447,822, 1,560,294, 1,669,036, 1,758,137, 1,950,874, 2,054,976, 2,148,923, 2,234,295, 2,502,091, 2,513,380, 2,570,921, 2,570,925, 2,709,846.

2,736.111	2,799.482	74.257	128.945	1,496.185	1,660.153	1,758.129	1,853.443
244.883	270.570	311.744	3,735.044	2,044.695	2,121.748	2,189.908	2,494.391
545.915	557.409	604.409	604.518	2,511.647	2,567.829	2,570.924	2,680.998
3,434.327	975.458	1,207.815	1,238.083	3,217.083	3,202.716	2,823.331	2,945.637
1,404.259	1,493.498	1,567.396	1,726.429	2,969.312	3,039.689	3,145.629	3,180.394
1,972.004	2,077.349	2,166.377	2,488.184	3,300.977	3,508.238	3,524.451	3,628.883
2,506.267	2,531.268	2,670.047	2,729.358	2,846.184	2,953.034	2,979.402	3,051.313
2,736.112	2,799.497	102.283	132.413	3,147.556	3,281.141	3,489.823	3,511.649
269.333	272.252	369.993	506.403	3,544.477	3,661.169	2,966.443	3,174.579
548.425	654.228	683.884	3,445.020	3,495.881	3,519.582	3,580.449	3,721.019
1,093.086	1,215.552	1,287.073	1,417.169	számu kötvények.			

Rádió

KEDD, AUGUSZTUS 17. BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
16.45: Előadás.
19: Szórakoztató zene.
20.35: Zongorajáték.
21: Jianu Vasile fuvalázik.
21.30: Szimfonikus lemezek.
22.45: Vendéglői zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Hanglemezek. 14.30: Állás-talan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 17.10: „Buksi”. Felolvasás. 18: „Helyszíni közvetítés egy telefonbeszélgetésről”. Felolvasás. 18.35: Cigányzene. 19.20: Magyarország—Ausztria válogatott vízipóló mérkőzés. 20.15: A székesfővárosi Zenekar hangversenye. 20.45: Pécsi Blanka előadestje. 21.35: A rádió szalonzenekara. 22.20:

Hírek. 22.45: Keleti Lili zongorázik. 23.25: Huszonnégytagu cigánygyerek zenekar muzsikál. 24.10: Jazz. 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 18.50: Előadás. 19.30: Zenekari hangverseny. 20.10: Mezőgazdasági felőra. 20.50: A rádió szalonzenekara. 21.30: Hírek.
BECS. 18.45: Chopin művek. 20.10: Időjárás-tan zenével. 21: Lemezek. 23.20: Könnyű zene.
BELGRÁD. 19.20: A rádiózenekar. 21: Szimfonikus hangverseny. 23.20: Hegedűjáték. 23.45: Táncezene.
MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Könnyű zene. 23: Fuvószenekar játéka. 24.15: Táncezene.
ROMA. 20.20: Vegyes zene. 22: Opera. 24.30: Táncezene.
VARSÓ. 19.15: Dalok. 20.15: Lemezek. 21: Operett. 23.20: Hegedűjáték.
SZERDA, AUGUSZTUS 18 BUCURESTI
6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.

13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
16.45: Előadás.
19: Lemezek.
20.20: Zenekari hangverseny.
21.30: Zongorajáték.
22.10: Ének.
22.45: A rádiózenekar.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Az 1. honvédegyalozás zenekara. 14.45: Kertész Lajos énekel. Hírek. 17.15: „Kosztolányi Dezsa” előadás. 18: „Találkozásom a művészekkel”. 18.25: Patria-hangverseny. 19.25: Magyarország—Belgium Válogatott vízipóló mérkőzés. 20.10: Országos Zongorajáték. 20.35: A rádió külügyminisztérium-órása. 20.50: „István király” előadás. 21: Hírek. 23.25: Cigányzene. 23.45: francia és olasz nyelven. 24.10: szalonzenekara. 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 19.20: Zenekari hangverseny. 20.10: Felolvasás. 21: Játék. 21.20: Jazz zene.
BECS. 20.25: Szimfonikusok hangversenye. 22.40: Csellójáték. 23.20: Táncezene.
BELGRÁD. 19.50: Lemezek. 21: Játék. 22.30: Népzene dalokkal. 23.20: Táncezene. 23.45: Táncezene.
ROMA. 20.20: Vegyes zene. 22: Táncezene. 24.15: Táncezene.
MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Zenekari hangversenye. 23.30: Szimfonikus hangverseny. 24.15: Táncezene.
VARSÓ. 19.15: Lemezek. 20: Játék. 21: Éneknégyes harmonikaegyüttes. 22: Chopin művek. 23: Táncezene.

Alpróhirdetések:

Házasság

Házasságokat
közvetítünk csakis jobb körökben. Komoly, eredményes munka. 500 lei információs költség, egyéb kiadás házasságkötésig nincs. Forduljanak bizalommal „Aurora” irodához, Timisoara III., Str. Remus 12. Összekötöttések az egész országban. (989)

Alkalmazás

Szobalány
vagy mindenest kerestetik. Jelentkezés: gyári iroda. III., Str. Odobescu 13. (1978)

Magános házvezetőnő
intelligens, önálló, az összes háztartási munkákban perfekt, állandó alkalmazásra, jó bázismód mellett, keres tisztviselői házaspár. Jelentkezés esti órákban. Cim a kiadóhivatásban. (1990)

Irodakísasszony
gyors. és gépirási ismerettel, felvétetik. „Kezdő” jellegre. (1991)

Intelligens leány
16 évestől, tanulóélynak felvétetik kozmetikai szalonba. III., Str. Doja 10. (1993)

Ha szép akar lenni
Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sasoz” I. Piata I. C. Bratianu

Állást keres

Urinó
elmenne magános urhölgyhöz, mint társalkodónő és a háztartás vezetője, szerény feltételek mellett. Cimeket kérünk a kiadóba. (1901)

Pénztárnoknő
kaucióval, állást keres. Cim a kiadóban. (1998)

Lakás

Egyszobás
garzonlakás, szellős és világos fürdőszoba, előszoba, W. C. cserépkályha és parkettellátva, kiadó, „Dánielház”, Bulev. Reg. Mária 10. (1985)

Butorozott szobát
fürdőszobahasználattal, a III. vagy IV. kerület elején, keresek. Cimeket „Biztos pénz” jellegre a kiadóba kérek. (1982)

Magányos tisztviselőnő
lakótársnőnek kerestetik, csinos két szobás lakáshoz. Klein, IV., Müller Guttenbrunn 23. Érdeklődni délután 1–3-ig. (1903)

Butorozott szoba
utcai, különbejáratu, kiadó, deákoknak is. I., Str. Mercy 1. (1992)

2 szobás
udvari lakás, fürdőszoba nélkül, komoly állandó lakónak október, esetleg november 1-re kiadó. IV., Müller Guttenbrunn 8. (1950)

Adás-vétel

Korcsma és hentesüzlet
házzal és nagy kerttel, haláleset miatt sürgősen eladó. Lădăş, Parta-Parăz 151 házszám. (1976)

Férfiöltöny
jó-állapotban, jutányosan eladó. IV., Str. I. Bratianu 29. III. em. 2. (1973)

Használt butort
kézpénzért veszek, u. m. hálószoba, szekrény, ágyak, asztalok, székek, divánok, ágytollak, porcellán és főzőedények, íróasztalok, varrógépek és egész háztartást, stb. Cim: „Mobile Uzate” IV., Str. Fröbl 51, (az udvarban) Böhm engros üzlet mellett. (1952)

Eladó
garanciával egy International traktor szántókével együtt. Telbisz, Besenoveche-Öbessenyő, házszám 132. (1968)

Hirdessen a Déli Hírlapban

Băile Lipova (A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavaspezsgős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényéknél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténiánál, valamint **női befelegéseknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.